

32003R1851

L 271/3

EUROOPA LIIDU TEATAJA

22.10.2003

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1851/2003,**17. oktoober 2003,****millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määrust (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord, ⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 410/2002, ⁽²⁾ ja eriti selle artiklit 122,

ning arvestades järgmist:

- (1) Teatavad liikmesriigid või nende pädevad võimuorganid on taotlenud määruse (EMÜ) nr 574/72 lisade muutmist nimetatud määruses sätestatud korras.
- (2) Väljapakutud muudatused tulenevad otsustest, mille on teinud asjaomased liikmesriigid või nende pädevad võimuorganid, kes määravad asutused, mis vastutavad sotsiaalkind-

lustust käsitlevate õigusnormide rakendamise eest ühenduse õiguse kohaselt.

- (3) Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjon on esitanud üksmeelse arvamuse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 574/72 lisasid 1–4 ning 6, 9 ja 10 muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2003

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Anna DIAMANTOPOULOU

⁽¹⁾ EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 62, 5.3.2002, lk 17.

LISA

1. Lisa 1 muudetakse järgmiselt:
 - a) jagu "B. TAANI" muudetakse järgmiselt:
 - i) punkt 2 asendatakse järgmisega:

"2. Beskæftigelsesministeriet (tööhõiveministeerium), Kopenhaagen";
 - ii) punkt 3 asendatakse järgmisega:

"3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen";
 - b) jagu "C. SAKSAMAA" asendatakse järgmisega:

"Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherung (liitvabariigi tervishoiu ja sotsiaalkindlustusministeerium), Bonn";
 - c) jagu "G. IIRIMAA" asendatakse järgmisega:

"G. IIRIMAA

 1. Minister for Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade minister), Dublin.
 2. Minister for Health and Children (tervishoiu- ja lasteasjade minister), Dublin.";
 - d) jagu "H. ITAALIA" asendatakse järgmisega:
 1. Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali (töö- ja sotsiaalpoliitikaministeerium), Rooma.
 2. Ministero della Salute (tervishoiuministeerium), Rooma.
 3. Ministero della Giustizia (justiitsministeerium), Rooma.
 4. Ministero dell'Economia e delle Finanze (majandus- ja rahandusministeerium), Rooma.";
 - e) jagu "O. ÜHENDKUNINGRIIK" muudetakse järgmiselt:
 - i) punkt 1 asendatakse järgmisega:

"1. Secretary of State for Work and Pensions (töö- ja pensioniminister), London";
 - ii) punkt 4 asendatakse järgmisega:

"4. Department for Social Development (sotsiaalse arengu ministeerium), Belfast;
Department of Health, Social Services and Public Safety (tervishoiu-, sotsiaalteenuste ja ühiskonna turvalisuse ministeerium), Belfast".
2. Lisa 2 muudetakse järgmiselt:
 - a) jagu "B. TAANI" muudetakse järgmiselt:
 - i) punkt a asendatakse järgmisega:

"a) Haigus, rasedus ja sünnitus:

 - i) Mitterahalised hüvitised:
 1. Üldiselt:

Pädev "amtskommune" (ringkonnavalitsus). Kopenhaagenis: Borgerrepræsentationen (linnaavalitsus). Frederiksbergis: Kommunalbestyrelsen (kohalik võimuorgan). Haiglaravi puhul Kopenhaagenis või Frederiksbergis: Hovedstadens Sygehusfællesskab (pealinna haiglate liit).
 2. Pensionitaotlejate, pensionäride ja nende pereliikmete puhul, kes elavad mõnes muus liikmesriigis, vt määruse III jaotise 1. peatüki 4. ja 5. jagu ja rakendusmääruse artikleid 28–30:

Den Sociale Sikringsstyrelse (sotsiaalkindlustusamet), Kopenhaagen;
 - ii) rahalised hüvitised:

hüvitiesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan.";
 - ii) punkti b alapunkt ii asendatakse järgmisega:

"ii) rehabilitatsioonitoetused:

hüvitiesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan.";
 - iii) punkti d alapunkt ii asendatakse järgmisega:

"ii) päevarahad:

hüvitiesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan.";

- iv) punktid e, f ja g asendatakse järgmistega:
- “e) matusetootused:
- i) Taanis elavad kindlustatud isikud:
hüvitesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan. Kopenhaagenis:
Borgerrepræsentationen (linnaavalitsus);
- ii) mõnes muus liikmesriigis elavad hüvitesaajad (vt määruse III jaotise 5. peatükki ja rakendusmääruse artikleid 78 ja 79):
Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen;
- f) töötus:
Arbejdsdirektoratet (tööhõiveamet), Kopenhaagen;
- g) perehüvitised (peretoetused):
hüvitesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan”;
- b) jagu “C. SAKSAMAA” muudetakse järgmiselt:
- i) punkti 2 alapunkti a punkti i seitsmes taane asendatakse järgmisega:
“— kui asjaomane isik elab Kreekas või kui ta on Kreeka kodanik, kes elab mujal kui mõne liikmesriigi territooriumil:
Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergi piirkondlik kindlustusasutus), Karlsruhe”;
- ii) punkti 2 alapunkti a punkt iii asendatakse järgmisega:
“iii) kui sissemakse on tehtud kaevurite pensionikindlustuskavasse:
Bundeskknappschaft (liitvabariigi kaevurite kindlustusfond), Bochum”;
- iii) punkti 2 alapunkti b punkti i seitsmes taane asendatakse järgmisega:
“— kui viimane sissemakse mõne muu liikmesriigi õigusnormide alusel on tehtud Kreeka pensionikindlustusasutusele:
Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergi piirkondlik kindlustusasutus), Karlsruhe”;
- iv) punkti 2 alapunkti b punkt iii asendatakse järgmisega:
“iii) kui sissemakse on tehtud kaevurite pensionikindlustuskavasse:
Bundeskknappschaft (liitvabariigi kaevurite kindlustusfond), Bochum”;
- c) jagu “G. IIRIMAA” muudetakse järgmiselt:
- i) punktis 1 asendatakse sõnad “Eastern Health Board (Idapiirkonna tervishoiuamet), Dublin 8” sõnadega “Eastern Regional Health Authority (Idapiirkonna tervishoiuasutus), Dublin 20”;
- ii) punkt 2 asendatakse järgmisega:
“2. Rahalised hüvitised
- a) töötushüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
- b) vanadus- ja toitjakaotuspensionid:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
- c) perehüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
- d) invaliidsus- ja sünnitushüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
- e) muud rahalised hüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium)”;
- d) jagu “H. ITAALIA” muudetakse järgmiselt:
- i) punkti 3 alapunkti B lisatakse järgmine punkt d:
“d) meditsiiniõdede, meditsiini abitöötajate ja lastehooldusõdede puhul:
Cassa Nazionale di Previdenza ed Assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d’infanzia (IPASVI) (meditsiiniõdede, meditsiini abitöötajate ja lastehooldusõdede riiklik hoolekande- ja abistamiskassa);

- ii) punkti 3 alapunkti B punktid e–g asendatakse järgmistega:
- “e) inseneride ja arhitektide puhul:
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (vabakutseliste inseneride ja arhitektide riiklik hoolekande- ja abistamiskassa);
- f) maamõõtjate puhul:
Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (vabakutseliste maamõõtjate Itaalia hoolekandekassa);
- g) advokaatide puhul:
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (advokaatide riiklik hoolekande- ja abistamiskassa);”
- iii) punkti 3 alapunkti B punkt l asendatakse järgmisega:
- “l) tollimaaklerite puhul:
Fondo nazionale di previdenza per i lavoratori delle imprese di spedizione corrieri e delle Agenzie marittime raccomandatarie e mediatori marittimi (FASC) (veoettevõtete, laevandusettevõtete ja mereveovahendusettevõtete töötajate riiklik hoolekandefond);”
- iv) punkti 3 alapunkti B lisatakse järgmised punktid m–q:
- “m) bioloogide puhul:
Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (bioloogide riiklik hoolekande- ja abistamisasutus);
- n) põllumajandustehnikute ja -teadlaste puhul:
Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (põllumajandustöötajate riiklik hoolekandeaustus);
- o) müügiesindajate puhul:
Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (müügiesindajate riiklik abistamisasutus);
- p) tööstusasjatundjate puhul:
Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (tööstusasjatundjate riiklike hoolekandeaustus);
- q) kindlustusmatemaatikute, keemikute, agronoomide, metsnike ja geoloogide puhul:
Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (agronoomide, metsnike, kindlustusmatemaatikute, keemikute ja geoloogide riiklik valdkondadevaheline hoolekande- ja abistamisasutus);”
- e) jagu “J. MADALMAAD” muudetakse järgmiselt:
- i) punkti 1 alapunkt b asendatakse järgmisega:
- “b) rahalised hüvitised:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;”
- ii) punkti 2 alapunkti a punkt i asendatakse järgmisega:
- “i) töötajate puhul:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;”
- iii) punkti 2 alapunkti a punkt ii asendatakse järgmisega:
- “ii) füüsilisest isikust ettevõtjate puhul:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;”
- iv) punkti 2 alapunkt b asendatakse järgmisega:
- “b) muudel juhtudel:
töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate puhul:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;”
- v) punkt 4 asendatakse järgmisega:
- “4. Töötus:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;”

vi) punkti 6 alapunkt b asendatakse järgmisega:

“b) kui hüvitist võimaldatakse kuupäevast, mis on pärast 30. juunit 1967:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam”;

f) jagu “O. ÜHENDKUNINGRIIK” muudetakse järgmiselt:

i) punkt 2 asendatakse järgmisega:

“2. Rahalised hüvitised (v.a perehüvitised):

- Suurbritannia: Department for Work and Pensions (töö- ja pensioniministeerium), London,
- Põhja-Iirimaa: Department for Social Development (sotsiaalse arengu ministeerium), Belfast,
- Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs (sotsiaalasjade peasekretär), Gibraltar.”;

ii) lisatakse punkt 3 järgmiselt:

“3. Perehüvitised:

— Suurbritannia:

Inland Revenue, Child Benefit Office (maksuameti lastetoetusasutus), Newcastle upon Tyne
Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Preston,

— Põhja-Iirimaa:

Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Belfast
Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (maksuameti Põhja-Iirimaa lastetoetusasutus), Belfast,
— Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs (sotsiaalasjade peasekretär), Gibraltar”.

3. Lisa 3 muudetakse järgmiselt:

a) jao “B. TAANI” I osa muudetakse järgmiselt:

i) punkt a asendatakse järgmisega:

“a) Haigus, rasedus ja sünnitus:

rakendusmääruse artiklite 17, 18, 22, 25, 28, 29 ja 30 kohaldamisel:
hüvitiesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan”;

ii) punkti d alapunkt ii asendatakse järgmisega:

“ii) rakendusmääruse artikli 61 kohaldamisel:

hüvitiesaaja elukohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan”;

iii) punkt e asendatakse järgmisega:

“e) matusetootused:

rakendusmääruse artikli 78 kohaldamisel:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen”;

b) jao “B. TAANI” II osa muudetakse järgmiselt:

i) punkt a asendatakse järgmisega:

“a) Haigus, rasedus ja sünnitus:

i) rakendusmääruse artiklite 19a, 20, 21 ja 31 kohaldamisel:

Pädev “amtskommune” (ringkonnavalitsus). Kopenhaagenis: Borgerrepræsentationen (linnavalitsus). Frederiksbergis: Kommunalbestyrelsen (kohalik võimuorgan). Haiglaravi puhul Kopenhaagenis või Frederiksbergis: Hovedstadens Sygehusfællesskab (pealinna haiglate liit);

ii) rakendusmääruse artikli 24 kohaldamisel:

hüvitiesaaja viibimiskohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan”;

ii) punkti b alapunkt ii asendatakse järgmisega:

“ii) rakendusmääruse artikli 64 kohaldamisel:

hüvitiesaaja viibimiskohajärgse omavalitsusüksuse võimuorgan”;

- c) jagu "C. SAKSAMAA" muudetakse järgmiselt:
punkti 3 alapunkti a punkt viii asendatakse järgmisega:
"viii) suhetes Kreekaga:
Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergi piirkondlik kindlustusamet), Karlsruhe";
- d) jagu "G. IIRIMAA" muudetakse järgmiselt:
i) punktis "1. Mitterahalised hüvitised" asendatakse sõnad "Eastern Health Board (Idapiirkonna tervishoiuamet), Dublin" sõnadega
"Eastern Regional Health Authority (Idapiirkonna tervishoiuasutus), Dublin 20";
ii) punkt 2 asendatakse järgmisega:
"2. Rahalised hüvitised
a) töötushüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
b) vanadus- ja toitjakaotuspensionid:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
c) perehüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
d) invaliidsus- ja sünnitushüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
e) muud rahalised hüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);"
- e) jagu "J. MADALMAAD" muudetakse järgmiselt:
i) punkti 1 alapunkti a punkt ii asendatakse järgmisega:
"ii) viibimiskohajärgsed asutused:
Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (vastastikune ravikindlustusühing "Agis"), Utrecht";
ii) punkti 1 alapunkt b asendatakse järgmisega:
"b) rahalised hüvitised:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam";
iii) punkt 2 asendatakse järgmisega:
"2. Invaliidsus:
a) kui õigus saada hüvitist tuleneb ainuüksi Madalmaade õigusnormidest, isegi määrust kohaldamata:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam;
b) kõikidel muudel juhtudel:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam";
iv) punkt 4 asendatakse järgmisega:
"4. Töötus:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam";
- f) jagu "O. ÜHENDKUNINGRIIK" muudetakse järgmiselt:
i) punkt 2 asendatakse järgmisega:
"2. Rahalised hüvitised (v.a perehüvitised):
— Suurbritannia:
Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (töö- ja pensioniministeeriumi pensionitalituse rahvusvaheline pensionikeskus) Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA,

- Põhja-Iirimaa:
Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sotsiaalse arengu ministeeriumi Põhja-Iiri sotsiaalkindlustusameti tugivõrgustiku osakonna välismaiste hüvitiste üksus), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ,
- Gibraltar: Department of Social Services (sotsiaalteenuste ministeerium), 23 Mackintosh Square, Gibraltar”;

ii) punkt 3 asendatakse järgmisega:

“3. Pereküvitised:

määruse artiklite 73 ja 74 kohaldamisel:

- Suurbritannia:
Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (maksuameti Suurbritannia lastetoetusasutus), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA
Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Preston, PR1 0SB,
- Põhja-Iirimaa:
Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF
Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) [maksuameti Põhja-Iirimaa lastetoetusasutus], Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW,
- Gibraltar: Department of Social Services (sotsiaalteenuste ministeerium), 23 Mackintosh Square, Gibraltar”.

4. Lisa 4 muudetakse järgmiselt:

a) jagu “B. TAANI” muudetakse järgmiselt:

i) punkti 1 alapunkt a asendatakse järgmisega:

“1.a) Mitterahalised haigus-, rasedus- ja sünditushüvitised:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiu ministeerium), Kopenhaagen”;

ii) punktid 6–8 asendatakse järgmistega:

“6. Matusetoetused:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiu ministeerium), Kopenhaagen.

7. Pensionid “Ioven om Arbejdsmarkedets Tillægspension (ATP)” (töötajate lisapensionide seaduse) alusel:

Den Sociale Sikringsstyrelse (sotsiaalkindlustusamet), Kopenhaagen.

8. Töötushüvitised:

Arbejdsdirektoratet (tööhõiveamet), Kopenhaagen.”;

b) jagu “C. SAKSAMAA” muudetakse järgmiselt:

punkti 3 alapunkti b punkt iv asendatakse järgmisega:

“iv) suhetes Kreekaga:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergi piirkondlik kindlustusamet), Karlsruhe”;

c) jagu “G. IIRIMAA” asendatakse järgmisega:

“G. IIRIMAA

1. Mitterahalised hüvitised:

Department of Health and Children (tervishoiu- ja lasteasjade ministeerium).

2. Rahalised hüvitised:

a) vanadus ja toitjakaotus (pensionid):

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);

b) pereküvitised:

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);

- c) invaliidsus- ja sünnitushüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);
- d) muud rahalised hüvitised:
Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);”
- d) jagu “J. MADALMAAD” muudetakse järgmiselt:
punkti 1 alapunkt b asendatakse järgmisega:
“b) rahalised hüvitised:
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam”;
- e) jagu “O. ÜHENDKUNINGRIIK” asendatakse järgmisega:
“O. ÜHENDKUNINGRIIK
Suurbritannia:
a) lähetatud töötajate sissemaksed ja mitterahalised hüvitised:
Inland Revenue, Centre for Non Residents (maksuameti mitteresidentide keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;
b) kõik muud küsimused:
Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (töö- ja pensioniministeeriumi pensionitalituse rahvusvaheline pensionikeskus) Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1BA.
Põhja-Iirimaa:
a) lähetatud töötajate sissemaksed ja mitterahalised hüvitised:
Inland Revenue, Centre for Non Residents (maksuameti mitteresidentide keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;
b) kõik muud küsimused:
Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sotsiaalse arengu ministeeriumi Põhja-Iiri sotsiaalkindlustusameti tugivõrgustiku osakonna välismaiste hüvitiste üksus), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.
Gibraltar:
Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (töö- ja pensioniministeeriumi pensionitalituse rahvusvaheline pensionikeskus) Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1BA”
5. Lisa 6 muudetakse järgmiselt:
jagu “C. SAKSAMAA” muudetakse järgmiselt:
a) punkti 4 alapunktist a jäetakse välja sõna “Kreeka”;
b) punkti 4 alapunkti b lisatakse sõna “Belgia” järele sõna “Kreeka”.
6. Lisa 9 muudetakse järgmiselt:
jagu “G. IIRIMAA” asendatakse järgmisega:
“G. IIRIMAA
Mitterahaliste hüvitiste keskmise aastakulu arvutamisel võetakse arvesse mitterahalisi hüvitisi (tervishoiuteenus), mida lisas 2 mainitud tervishoiuamet/-asutus (Health Boards/Authority) võimaldab 1947.–1970. aasta tervishoiuseaduste (Health Acts) sätete kohaselt.”
7. Lisa 10 muudetakse järgmiselt:
a) jagu “B. TAANI” muudetakse järgmiselt:
i) punkt 1 asendatakse järgmisega:
“1. Rakendusmääruse artikli 11 lõike 1, artikli 11 a lõike 1, artikli 12a, artikli 13 lõigete 2 ja 3 ning artikli 14 lõigete 1, 2 ja 3 kohaldamisel:
Den Sociale Sikringsstyrelse (sotsiaalkindlustusamet), Kopenhaagen.
Rakendusmääruse artikli 113 lõike 2 kohaldamisel:
Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen”;

ii) punktid 4, 5 ja 6 asendatakse järgmistega:

“4. Rakendusmääruse artikli 38 lõike 1, artikli 70 lõike 1 ja artikli 82 lõike 2 kohaldamisel:

hüvitisesaaja elukohajärgse omaavalitsusüksuse võimuorgan.

5. Rakendusmääruse artikli 80 lõike 2, artikli 81 ja artikli 84 lõike 2 kohaldamisel:

töötushüvitisfond, mille liige asjaomane isik viimati oli, või kui asjaomane isik ei ole olnud töötushüvitisfondi liige, siis Arbejdsdirektoratet (tööhõiveamet), Kopenhaagen.

6. Rakendusmääruse artikli 102 lõike 2 kohaldamisel:

a) määruse artiklite 36 ja 63 kohased tagasimaksed:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen;

b) määruse artikli 70 lõike 2 kohased tagasimaksed:

Arbejdsdirektoratet (tööhõiveamet), Kopenhaagen”;

iii) punkti 7 alapunkt a asendatakse järgmisega:

“a) määruse III jaotise 1. ja 5. peatüki kohased hüvitised:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sise- ja tervishoiuministeerium), Kopenhaagen”;

iv) punkti 7 alapunkt d asendatakse järgmisega:

“d) määruse III jaotise 6. peatüki kohased hüvitised:

Arbejdsdirektoratet (tööhõiveamet), Kopenhaagen”;

b) jagu “G. IIRIMAA” asendatakse järgmisega:

“G. IIRIMAA

1. Määruse artiklite 14c ja 17 ning rakendusmääruse artikli 6 lõike 1, artikli 11 lõike 1, artikli 11a lõike 1, artikli 12a, artikli 13 lõigete 2 ja 3, artikli 14 lõigete 1, 2 ja 3, artikli 38 lõike 1, artikli 70 lõike 1, artikli 85 lõike 2, artikli 86 lõike 2 ja artikli 91 lõike 2 kohaldamisel:

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium).

2. Rakendusmääruse artikli 80 lõike 2, artikli 81 ja artikli 82 lõike 2 kohaldamisel:

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium).

3. a) Määruse artiklite 36 ja 63 ning rakendusmääruse artikli 102 lõike 2 kohaldamisel:

Department of Health and Children (tervishoiu- ja lasteasjade ministeerium);

b) määruse artikli 70 ja rakendusmääruse artikli 102 lõike 2 kohaldamisel:

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium).

4. a) Rakendusmääruse artikli 110 kohaldamisel (rahaliste hüvitiste puhul):

Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja pereasjade ministeerium);

b) rakendusmääruse artikli 110 (mitterahaliste hüvitiste puhul) ja artikli 113 lõike 2 kohaldamisel:

Eastern Regional Health Authority (Idapiirkonna tervishoiuasutus), Dublin 20

Midland Health Board (Keskiapiirkonna tervishoiuamet), Tullamore, County Offaly

Mid-Western Health Board (Kesk-Lääne piirkonna tervishoiuamet), Limerick

North-Eastern Health Board (Kirdepiirkonna tervishoiuamet), Ceanannus Mor, County Meath

North-Western Health Board (Loodepiirkonna tervishoiuamet), Manorhamilton, County Leitrim

South Eastern Health Board (Kagupiirkonna tervishoiuamet), Kilkenny

Southern Health Board (Lõunapiirkonna tervishoiuamet), Cork

Western Health Board (Läänepiirkonna tervishoiuamet), Galway”;

c) jagu "J. MADALMAAD" muudetakse järgmiselt:

i) punkt 3 asendatakse järgmisega:

"3. Rakendusmääruse artikli 82 lõike 2 kohaldamisel:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam";

ii) punkti 4 alapunkt b asendatakse järgmisega:

"b) määruse artikli 70 kohased tagasimaksed:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (töötajate kindlustamise täitevasutus), Amsterdam";

d) jagu "O. ÜHENDKUNINGRIIK" muudetakse järgmiselt:

"O. ÜHENDKUNINGRIIK

1. Määruse artikli 14c, artikli 14d lõike 3 ja artikli 17 ning rakendusmääruse artikli 6 lõike 1, artikli 11 lõike 1, artikli 11a lõike 1, artikli 12a, artikli 13 lõigete 2 ja 3, artikli 14 lõigete 1, 2 ja 3, artikli 80 lõike 2, artikli 81, artikli 82 lõike 2 ja artikli 109 kohaldamisel:

Suurbritannia:

Inland Revenue, Centre for Non Residents (maksuameti mitteresidentide keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.

Põhja-Iirimaa:

Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sotsiaalse arengu ministeeriumi Põhja-Iiri sotsiaalkindlustusameti tugivõrgustiku osakonna välismaiste hüvitiste üksus), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ, Inland Revenue, Centre for Non Residents (maksuameti mitteresidentide keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.

2. Määruse artiklite 36 ja 63 ning rakendusmääruse artikli 8, artikli 38 lõike 1, artikli 70 lõike 1, artikli 91 lõike 2, artikli 102 lõike 2, artikli 110 ja artikli 113 lõike 2 kohaldamisel:

Suurbritannia:

Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (töö- ja pensioniministeeriumi pensionitalituse rahvusvaheline pensionikeskus) Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1BA.

Põhja-Iirimaa:

Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sotsiaalse arengu ministeeriumi Põhja-Iiri sotsiaalkindlustusameti tugivõrgustiku osakonna välismaiste hüvitiste üksus), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.

3. Rakendusmääruse artikli 85 lõike 2, artikli 86 lõike 2 ja artikli 89 lõike 1 kohaldamisel:

Suurbritannia:

Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (maksuameti Suurbritannia lastetoetusasutus), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Preston, PR1 0SB.

Põhja-Iirimaa:

Inland Revenue, Tax Credit Office (maksuameti maksuümberarvutusasutus), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF,

Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (maksuameti Põhja-Iirimaa lastetoetusasutus), Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW."